The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Monday, November 27 1944

The Chinese Times

Vol. 6 No 176

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

中華民國三十三年十一月廿七號（星期一）新聞紙第六卷第一百七十六號

大漢公報

孔子二千四百九十五年

夏歷歲次甲申年十月十二日

△重要電報

美機昨毀敵機百餘

倫敦廿七日電・美轟炸機壹千壹百架・戰機七百架隨護・昨日炸德國最大之米斯保煉油廠・德機約二百架起抗・空戰極烈・結果至少一百貳十二德機被架擊落・美轟炸機叁拾七架・戰機拾三架失踪・英機亦襲德西部・均獲全翼而返・星期末聯軍共四千三百架襲敵人之交通・五拾六具火車頭・二千四十八輛運油卡・摩托車四十輛被毀傷・

意相布諾米昨辭職

羅馬廿七日電・意大利首相布諾米・上台不滿六個月・昨宣告下野・意太子坎卜保留布氏之閣會繼續任事・隨與元老院主席及副首相會商・布氏辭職之原因・是各黨議員不能合作・自由黨・耶教民主黨・社會黨・共產黨均互相反對・

比商寧受苦保鑽石

比國布拉舍爾廿七日電・比京爲世界鑽石萃會之所・當淪陷時・工人每日所得工價・僅足一杯咖啡・然在此生活極高度中・鑽石商人將大量鑽石秘藏・不使落于德人之手・德需要鑽石作機械製造甚殷・乃派一寶石專家法蘭舍爾坐鎮於城中之鑽石會・法氏用盡威迫利誘之詭謀・甚至借端拘捕商人・允如有肯交出一千加辣寶石者・卽予以自由・但商人卒不爲所動・

美炸沉倭船艦十八

▲擊毀敵機七十二架

珍珠港廿六日電・美國太平洋艦隊總司令部消息・美第三艦隊母艦飛機・於上星期五轟炸菲律賓之呂宋島・又創下壹重大勝利・炸沉敵船艦十八艘・內包含重巡洋艦壹艘・驅逐艦壹艘・運輸艦四艘・貨船九艘・小船兩艘及煤油船一艘・此外美機又炸傷敵貨船四艘及煤油船壹艘・美方並擊落及炸毀敵戰鬥機轟炸機共七十二架・該日美機之最大收穫・是炸沉敵之巡洋艦・按該巡洋艦・前在離岷尼拉七十五里以北海面被沉傷・配有六寸口大砲・重八千五百噸・該日美機並予呂宋島敵軍重大損失・炸中敵煤油車七輛・毀敵陸上運輸隊貨車百五十輛・

巾幗英雄一門忠烈

雅典廿七日電・雅典女英雄卡拉賢尼斯夫人・四十六歲・有五女二子・本爲商人婦及國家亡後・其兩女因藏英傷兵爲德秘探隊所執・卒獲釋・一九四一年夫人及其夫俱被下獄・其夫兩月得釋・夫人七月方出獄・經數星期之休養後・益加緊愛國活動・盡售其珍飾・購兩屋爲機關・專盜敵人之軍械供給游擊隊・收容逃出之英俘・用帆船送回開羅・探悉德軍事及船隊之動向報告聯軍・致德船隊受重損・不幸于今年六月拾一日・夫人與三女二子復爲德祕探隊所獲・備受酷刑・壹子被倒懸數小時・壹女將臨產・被迫在樓梯上下以致墮胎・敵人以夫人爲首・欲迫其供出餘黨・夫人受盡無限毒刑・緘口不言・至九月八日・被敵人提出與其他六十五人槍決・臨刑時・德軍官叫之爲狗及野人・夫人反斥之曰・「我希臘人建築巴斯嫩女神廟時・汝德人之祖宗尙如人猴處于德國之山林中」・此段壯烈事跡・由夫人之夫得諸當時在旁之希臘件作者・希人以夫人壹門如此忠烈・將建碑以紀念之・

△本報價目表

	△每月	△每季	△半年	△全年
雲城埠派到	一元一	三元三毫	六元六毫	十三元弍毫
本埠郵寄	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫
加屬美墨	一元三毫	三元六毫	七元零五	十三元八毫
中國各國	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元弍毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈・

司理部啟

◎旅館餐館出賣

列市旅館餐館木樓一間在丕詩省錦步利埠地位適中生意暢旺架生機件皆備樓上有房位二十個因乏暇兼顧特將實業生意全盤廉價出賣欲營斯業者請來面商或向下列地址函商亦可

RITZ CAFE
Box 332 Kimberley, B.C.

◎大屋出賣

玆有大屋一間位在天寅街六一三號門牌內有房九個並有大士庫及車房如意者請在喊線商量 HA. 2157L

LUX THEATRE
★樂斯戲院★

冬節送禮入場劵 每部壹元壹沾壹元

「怪物纏婦」
「向水之前」

兼映訣館時事畫片

★乞臣比百貨公司★
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

冬節禮品
樣樣齊備
華友光顧
極表歡迎

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賚路銀行

［一］請貯蓄盈餘

欵既貯・則君之前途穩定矣・故祈勿以存欵過少而逐未開始貯蓄・本行最低之貯蓄限額・僅爲一元・君如願爲本行顧客・本行司理極表歡迎

顯利博有限公司

鑽石戒指
遮連佐錶
純銀器具

貨物齊備
華友光顧
格外歡迎

HENRY BIRKS & SONS
LIMITED
710 Granville Street
Vancouver, B. C.

青仁烏豆
發榮青豆
發行

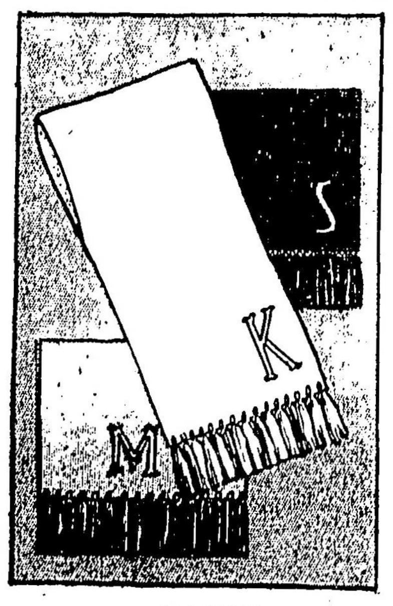
國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER B.C.

送禮品最完備之商店

★★★中國絲小衫

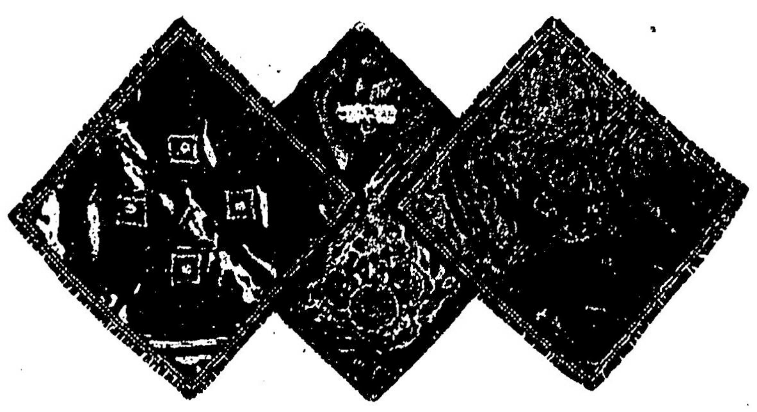
S431 雪白中花文華綢小衫 每件十二元 仝上布每也三元二五
S437 雪白大花文華綢小衫 每件十二元 每也三元二五
S439 雪白文華直羅小衫 每件十二元 每也三元二五
S436 雪白光身文華綢小衫 每件十二元 每也三元二五
S443 加重雙絲山東綢小衫 每件十二元七五 每也 三元半
S444 加重雙絲白縐紡小衫 每件十二元七五 每也 三元半
S438 各色加重小花文華綢小衫每件十二元 每也三元二五



F146X

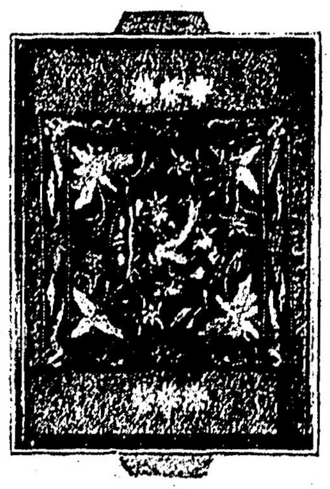
★國產男女搭巾

F146x各色超等加重文華花綢球毯單搭巾男女通用每條三元二五（吼邊仝價）
F146x仝上 雙搭巾 13X50 每條五元九五（吼邊仝價）
F160各色超等文華綢綉蝴蝶球毯雙搭巾 13X50 每條六元七五
F159各色超等文華綢繡英字毋球毯雙搭巾 13x50 每條六元半吼邊仝價
F156男女通用各色綢球毯雙搭巾 12X50每條二元二五
F158各色絲綢繡英字毋球毯双搭巾 12X50每條三元九五
F157各色絲綢綉蝴蝶球毯双搭巾 12X50每條 四元半
F155白絲閃光花男女通用單搭巾 14X42每條壹元二五
801厚十足嫩羊毛男搭巾（有白色黃色） 11X50每條 二元半



A121

上圖十八寸方緞綉金線花椅毡袋有棗紅，菓綠，寶藍等色，
每只五元七毛五

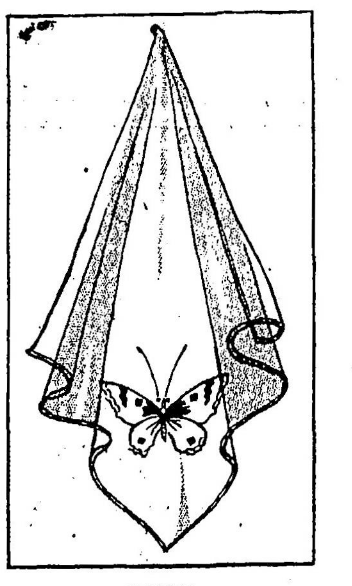


上圖是最新出品中國顧繡鏡架茶盤兩種其他花樣甚多俱極裝璜華麗雅貴無匹又可作書看一物兩使新奇實用以之送禮無上佳品也 價錢如左

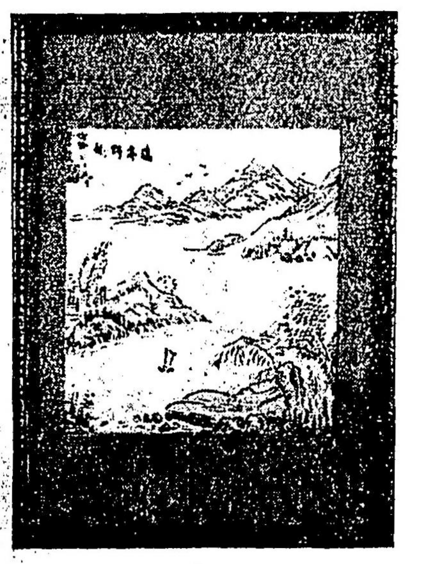
M267中國顧繡鏡架茶盤 13X18 每只七元九毛五
M268仝上茶盤 18X24 每只十二元半

★國產男女絲巾

C593	十三寸印時代彩花絲巾	每條 五毛	每打 五元半
C594	八寸波邊繪金彩花絲巾	每條 五毛	每打 五元半
C595	八寸毯邊繪金彩花絲巾	每條 五毛	每打 五元半
C596	八寸毯邊繪聯軍旗絲巾	每條五毛五	每打五元九五
C578	廿四寸電印美女白純絲巾	每條 五毛	每打 五元半
C579	十四寸雪白純絲男巾	每條六毛五	
C580	十八寸雪白純絲男巾	每條七毛五	
C581	二十一寸雪白純絲男巾	每條八毫五	
C592	二十一寸各色絲繡一角蝴蝶舞女巾		每條 一元半
705	九寸靚機白細紗花邊女巾	每條 三毫	每打三元二毛
C586	二條庄繡花及印花女絲巾		每盒壹元七五
C587	二條庄印花及印美女絲巾（男女合用）		每盒壹元二五
C588	二條庄印美女及條子男絲巾		每盒壹元三五
C591	三條庄綉花及印繪花絲巾		每盒壹元九五
C589	二條庄機白女巾		每盒 七毛五
C590	三條庄機白女巾		每盒 壹元半



C592



M264

上圖是中國絲印五彩西湖風景鏡畫之一・該畫有數十種畫意俱是選手貨幅幅精美
濶十寸 高十三寸
每只二元二毫五

別種禮品甚多目錄印便函索即奉

●企壟拿埠昨已開始降雪

企壟拿廿五日電。此間自入冬以來。於是星期內首次降雪。但落地即融化云。

●兩西青年犯刼案兩年監

二埠二十四日電。西青年探臣氏年廿歲。暨笠氏年十九歲。被控於昨星期四朝在哥林比亞街。攔途截刦西人名佰布氏共得七拾壹仙案。昨在此間警衙提審。由代理推事啃菊氏判兩人有罪。每人定監禁兩年云

●點問頓區昨已降雪四寸

點問頓廿五日電。自期星四日以來。點問頓區已降雪四寸。在亞其省他部份。亦頗類似嚴寒驟至。暴風雪四起。有阻滯交通之虞。在點問頓埠之電卡。及長途汽車。均有誤時云

●將遣壹萬名國防軍往歐

柯京廿五日電。據國防部長麥諾頓氏在國會宣佈。現預備於十二月暨元月。遣七千五百名受過圓滿訓練及二千五百名未完成訓練之國防軍共壹萬人。往海外服務。未完成訓練之二千五百人。將在英國完成訓練。已從事於挑選該一萬人。遷調加東集中區。予以機會自願前往。但無論自願與否。決挑選其中受過最好訓練者。達到需要之人數而遣往歐洲云。

●安省十二月酒量將加多

都朗度廿四日電。據電訊報登載消息。謂由皇后公園而得者。安且路省之每月酒限額廿六安士。於十二月份將增至五十二安士。現正從事於調查全省之酒情形。倘能有充分之供給。則將限額加多一倍。或加多十三安士亦未可定云。

◎山打力華僑雙十節獻金救濟祖國傷兵難民捐款芳名

（以下俱國幣計算）鄭允鑾四百元
黃如興三百五拾元　黃傳阜　黃廣由
嚴兆洪　葉伙燦　以上四名每貳百元
黃發傳　謝潤成　何貽仕　蘇宜棣
以上四名每壹百五拾元　黃世銀
黃買英　黃傳聰　黃福壽　馬承發
馬楚政　馬朝斌　周銳鎏　張　福
唐達集　唐有寬　蕭鑑良　蘇慎宜
朱寔西　李華山　黃　任　周裔洪
江根本　唐自裕　袁萬邦　蔡培旺
黃　利　蘇有機　楊均林　黃禮穗
江梓偉　李　陵　黃煥紀　曾康傳
曹社容　周道經　黃傳忠　曹瓊相
何國良　林國恩　李新德　蘇繼雄
曹銳垣　黃子衿　關煥棠　李衍祐
楊乙思　鄭煥侗　周自其　周卓星
黃永彥　蘇杜芬　蕭應明　劉福培
黃官仲　曾　列　唐日興　黃降藹
黃禮覲　以上五十四名每壹百元

◎哀謝

先宗叔諱焯字鳳統呂公府君。不幸於本月十七號病終於公醫院。其妻孥子孫。遠居祖國。荷蒙致公堂達權社各叔父昆仲。惠贈賻儀花圈。白馬素車。已於同月廿一號午后三点。在布律威街。緝文殯儀館。出殯歸土。又得林禮舉先生。協助一切。復蒙致公堂達權社昆仲。及各親友惠賜賻儀花圈。親臨執紼。素車致送。高誼隆情。歿存均感。謹此鳴謝

（恕不稱呼）致公堂車　達權社
車三花圈　佐治旅館車花圈　林禮舉
呂槐統　呂端緒素車　呂端緒廿元
鄭福滋　余毓琚　余　衛　呂槐統
西女多利　每五元　林禮舉二元
致公堂達權社捐部共銀九十四元三毛五

呂榮　呂念　呂禮庭謝啟

◎尾利慎血　洪門協進會佈告

啟者本會昨舉行雙十獻金深蒙各僑胞昆仲熱烈捐輸共捐得國幣四千餘元每百國幣收坎金六元共收得坎金式百七十壹元昨六日在都民寅銀行將此款彙滙寄交紐約中國銀行轉交國府財政部收

茲將獻金芳名列后　國幣計

（恕不稱呼）洪昌　方榮　每三百元
關榮國　關崇耀　關啟溢　每式百元
張椿宏　李仁僑　李照光　李照耀
李立連　關勳賞　關勳焯　馬本納
馬叙稱　關崇進　關崇駿　關煜勳
馬彩仙女士　周娟霞女士　關則星
關崇紹　胡　寬　胡　王　曾　崇
張炳聲　黃　華　張炳昂　張文耀
關國就　梁瓊芳　關　池　梁　標
劉頌權　每壹百元　甄　文　關崇深
關崇海　關漢國　張椿珮　張培振
關國雅　梁縉興　關崇和　關松林
每五拾元　西人亞伏加金壹元

◎尾利慎血　致公堂重修鳴謝捐款

啟者本堂因樓宇陳舊與及禮堂細小是以倡議捐款重修蒙各叔父昆仲熱心樂捐以成美舉茲將捐款芳名列后

（恕不稱呼）劉頌權壹百大元
關榮國　黃日新　每五十元　關崇駿
四拾元　方榮卅五元　馬彩仙女士
關勳賞　關煜勳　關崇耀　關啟溢
關則星　關國就　關仲寧　關崇紹
張炳昂　李照光　李照耀　李仁僑
李立連　每卅元　洪　昌　關爵勳
甄經聖　胡　王　李扳　周娟霞女士
張昌廣　關長德　關崇和　梁　標
張　廷　張椿宏　關昌國　胡　寬
曾惠崇　張文耀　梁瓊芳　馬本納
關崇進　梁維興　每卅元　李和昌
張椿珮　關松林　關業池　關崇海
李滿興　關洪國　每拾元　張炳聲
梁　勝　李　衛　張文裕　關國雅
每五元　胡通扶　張杜梓　張培振
熊　才　每三元　陳文鏡　光黃洪
每式元

◎哀啟

先考諱如恩字煥光號新池羅公府君痛于民國三十三年十一月九號病終正寢積閏享壽六十有八歲不孝永遵等遠在祖國不能親視含殮幸蒙堂兄賢燦料理喪事遵禮成服擇于本月十四日在企㘘打長生舖出殯歸土荷蒙各親友戚誼惠贈花圈賻儀親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子　永遵　永遠　泣血稽顙

（恕不稱呼）致公堂　賢燦　傳鉅
各花圈　梁應芳　應愛　賻儀拾元
花圈　許鵲章　賻儀貳拾五元　花圈
利生隆　李常立　賻儀五元　花圈
李英祺　李奉全　余　源　仝花圈
羅世修　梁德達　仝花圈　永盛園
李理昌　劉　陳其昌　劉　銳
仝花圈　梁邦服　賻儀貳元　致公堂
傳鉅　利生隆　李常立　永盛園　賢燦
各素車　李英祺　李奉全　梁　韶
余　源　仝素車　羅世修　梁德達
仝素車　關　福　李　才　仝車一
李梅寶燭車　達權社車　李培賻儀

◎哀謝

先考諱逢傑字協本馬公府君痛于中華民國三十三年十一月十日病終于点城公醫院享壽五十有一歲不孝遠居祖國未得親視含殮祇由家兄恆相恆熒等主持辦理喪禮同月十五日舉行出殯扶柩歸土荷蒙各社團兄弟親朋戚友厚惠賻儀花圈素車親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

孤子兆焯哀謝

茲將各界惠贈賻儀花圈素車列下

「恕不稱呼」　点城華僑公所代表
卓之　点城拒日會　世鍾代表　馬摧
李富共素車　点城馬金紫堂代表　光
璇素車　廣利源華焯　才詠　才樹
素車　為佐素車　本潔　本柳　恆鐸
素車　本科　儲本　景本　恆大素車
恆卓　恆熒素車　恆相素車　趙龍
卓之　福擢　共花圈　中政　逢俊
金全　洪傑　文本　華軒　共花圈
為佐花圈　步政　修廣　兆祥　政年
漢南　一政　共花圈　秋祥花圈
本科　煥本　儲本　優本　本潔
本柳　恆鐸　恆熒　恆相　恆卓
本稽　本谷　恆大　共花圈墓碑石一
恆相三拾元　為佐　恆卓　恆熒
景本　每拾元　榮就　二元　華宗
藍俊　恆利　子珠　昌成　黃廸
能受　每二元　守義　阮吉　積福
每壹元
「以上俱賻儀」

◎稀企倫打埠達權支社

中華民國卅四年職員一覽表

社長　伍于彩　副梁　經
議長　馬華甫　副黃僟梧
中文　鄭悅民　副陳蔭泉
理財　胡持源　副鍾　莊　廖華帝
外交　雷宜紹　副李植民　鍾華龍
監督　李　培　副黃榮春
核數　馮　炳　關　福　雷法權
宣傳　李伯炯　胡持基　林世賢
幹事　雷宜㯲　鍾瑞連　陳日昇
徵收　何　兄　關　祥　李　坍
庶務　鍾　認　關　慶
評議員　仝体社員

吳國華保險代理

HARRY JAMES

25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

冬季送禮　上等臘味平賣

榮榮臘味製造廠

一萬榮

WING WING COMPANY
458 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B.C.

由是日起至十二月十號止　加拿大批發價目　過國另計

頂大原臘鴨	每只三元　每打卅元
肥軟鴨下庄	每只壹元五毫　每打壹十五元
上等鴨片肉	每磅二元
白油腸	每磅七毛五
鴨肝腸	每磅七毛五
五花肉	每磅五毫
糖油五花肉	每磅六毫
臘猪頭	每磅四毫
臘猪咀	每磅四毫

期內定貨　利權同享
招商代理　利權優給
◎喊線　喜市定　叁〇四壹

◎餐館出賣

餐館及旅館樓業連屋地出賣。房有四十二間。器具齊備。若不買實業。祇買生意兼傢私。亦隨意便。價錢相宜。如意面議　本旅館主人啟

EMPRESS HOTEL　Dawson Creek B.C.

倘欲捲成眞正賞心之烟仔。此包當爲君所注意

加拿大　明和鉄行　雲高華

MING WO HARDWARE

23 E. Pender St.　Vancouver, B.C.

本鉄行洞察戰潮影响交通梗塞磁器用具極形缺乏刻謀補充之方郎與當局磋議蒙許賜特組趕製出數種碗碟備供顧客之需求其色白雅潔清靚可愛質量精良中西餐館均稱一物二用之便且計價公平器尤耐用雲城鄰埠非常與行想遠埠諒亦合宜諸君惠顧請來辦單用之交易銘佩殊高另有餐館各式碗碟杯盤齊備銀器刀仔匙羹乂等均可隨時應客統希垂意

豉油碟
牛奶油碟　三寸一潤　七分五高
茶杯
酒杯　二寸半潤　二寸半高
飯碗
羹碗　五寸潤　二寸五高
中西合用

喊線 MA. 8735

總理黃昭立啓

★來函照錄

敬文氏先生鑒啟者弟前日在沙省舞市阻埠時曾購服先生之補腎壯大丸及抗戰丸確實大有功効現再付上柯打紙銀廿六元五毛「寄費在內」收祈速將補腎壯大丸六盒及抗戰丸六盒由雲埠大漢公報寄來定可得收無悞也并請將此函登報藉作介紹順候
營安　十月八號　黃紹祺字奉

轟力長期抗戰丸

每盒百粒原價五元　現收三元　每次買兩盒一收銀五元

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服三粒即能大逞雄威。有「增强長期之功。轉弱爲强之効。」

△補腎壯大助戰丸

每盒二元一毛　三盒五元六毛

此丸補精血壯腎氣有意想不到之功服後氣力雄偉壯大機能兼治交而易洩尿後反滴腰痛耳鳴血少氣虛四肢無力形神不足者奇効如神

大減價　下列各種藥品　收銀八折

▲強大器葯水　單料三元　双料五元二毛五
▲挽奪造化丸　每盒六元　試用庄壹元半
▲正強大器丸　双料五元　加料拾元　試用壹元

以上三種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後補助發育（壯大生力）。猛如龍虎。

強大器葯水　挽奪造化丸　正強大器丸　專治

先天不足後天失調以至面黃唇白四肢疲倦者
手淫過度早洩夜便以至發育不全衰弱短小者
腎陽乏力陽痿不舉以至房事失歡子嗣難成者
花柳病後清瀉過度以至血少氣虛下元虛冷者
腎虛耳鳴腰痛膝軟以至精神恍惚難安枕席者
思慮過度飲食生厭以至頭暈眼花常發外感者
腎精虧損失於培補以至夜夢遺精尿後反滴者

◎（延年益壽）丈夫奇丸　每樽五元　試用一元
◎（實驗百補）養心生血靈　每樽二元
◎（皮膚）止癢葯膏（主治皮膚百病）　每盅壹元半
◎驅濕追風葯膏　每盅壹元半
◎（男女合用）剿毒靈丹　每樽三元半　三樽十元
治紅雲血癬　老年爛脚　週身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

◎（男用外搽）香花水　每樽壹圓
此香水功能固精壯陽凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦（欲得對方達其目的者請試之）

◎（男女合用）快樂膏　每盅二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎（外搽）堅持久戰水　每樽壹元

C.O.D. 不受若寄銀紙購藥要買担保。寄費一毛買者自理。服法有單說明。各國均准入口。

敬文氏總代理

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437,
Quesnel B.C. Can.

◎英第八軍包圍芬沙

羅馬廿七日電．英第八軍向波河流域之芬沙埠作包圍攻勢．該埠有人口二萬餘人．德軍將入埠之兩大橋破壞．并積極佈防．準備作巷戰．

◎德巡洋艦受傷回港

倫敦廿七日電．巴黎接瑞典報告，德巡洋艦天珍號受傷．拖回一德海港修理，俄國亦曾報德艦最近曾圖撤離斯諾比半島之敵而負傷．

本埠新聞

◎洪人捐贖公產芳誌

此間洪門籌贖公產籌辦處．昨又接黨近埠洪人捐款如下．致公堂一千元．達權社一百元．鄭忠梅．鄭忠椿．每廿元．趙將湖．鄭駱仲霞．周漱煜．鄭就光．鄭仰隣．林耀昌．黃君鉅．劉維疇．鄭賚聲．黎如球．鄭神保．鄭球濃．鄭福儀．以上每十元．梁逸邦．鄭尙潮．周新和．黃慶．鄭正璞．馮雙德．楊煜沛．鄭厚家．鄭尙旭．鄭厚健．周大成．以上每五元．唐錦．黎和．何觀大．黃渭廷．黃旺．鄭尙燦．馬光燮．鄧長．周周昭資．曾占歡．伍時裔．周顯裕．馬本渠．何瑛能．黎宗典．鄭厚純．唐奕鵬．徐兆權．陳振洪．胡淦．岑廣鎏．周維倖．周維趙．盧焯世．鄭振進．黃舜世．李亨．鄭彪聲．鄭家述．鄭焯光．江敦彥．鄭運聲．鄭忠悅．陳植．鄭瓊聲．關國寧．鄭茂森．鄭成就．鄭松長．鄭偉聲．鄭熒聲．鄭金林．馮繼榮．梁松樂．鄭如順．岑巨長．鄭棟光．岑池福．鄭厚接．周德堯．胡強．鄭厚洞．鄭如振．周梅光．以上每三元．

◎會館協助回兵會籌賑訊

本埠西人回兵會．前十餘日派西女沿街插襟花．募款賑濟回兵．曾致函請中華會館派華女向華區插花籌款．共襄善舉．當時會館分函請各僑校派女學生到場担任此種工作．各僑胞熱烈捐助．至收塲時．各女生經手之募捐盅．交回兵會人員携返該會．當衆開盅．現時會館接該回兵會來函道謝．並詳列各僑校女生經手所籌之銀數如下．廣智學校女生經手．共銀二百八十三元三毛．華僑學校女生經手．共壹百八十五元六毛七仙．文彊學校女生經手．共九十二元一毛．文華學校女生經手．共五十七元五毛三仙．大公學校女生經手．共三十六元四毛．統計共銀六百五十五元云．

◎開平會館有獎券昨開彩

駐雲全加開平會館總所．籌捐經費有獎券．於昨廿六日舉行開彩．該邑僑梓．依時相繼而至．極形踴躍．一時開會．查其秩序．首由主席司徒國宣佈開會意旨．報告是次籌捐之成績．文書李鉅悅報告發出獎券．及收到各繳回獎券數目．理財簡重民報告收入之款項．核數胡頌堯報告查核各數清楚．即由周耀初拍照．隨由開獎總指揮關崇顯．指揮開獎工作人員．分甲．乙．丙．丁．戊．五組分開．由小童周慶理．張漢文．吳順榮．鄧慧君．周慶齡．周珮瓊．吳美意．張達文．鄧廣榮．吳悅榮等拈鬮．司徒國．鄧洪隆．司徒英石．周耀初．關勵厚．周民發．吳國華．李常扶．司徒華．周成滚．張洪享等爲監督．紀錄李鉅悅．余勸平．隨即開鬮．查第一名許長運雲埠．二名簡重民雲埠．三名余緒昌雷振打．四名周榮棟約頓．五名李偉期夏利福市．六名恩平馮章區神科．七名關堯列必治．八名梁經滙鳥地寸．九名張培晃滿地可．十名關國璋活快巴．十壹名司徒俊奕都城．十二名新會蔣安翹雲埠．十叁名黃作秀二埠．十四名簡業存雲埠．十五名梁定邦雲埠．十六名番禺曹麗培雲埠．十七名梁應爭砵亞板汝．十八名司徒俊鍊域埠．十九名關龍福雷振打．二十名西人洛徒本．隨即開臨時會．議決案數起云．

◎約有五百學生做冬節工

據卑詩大學職業介紹局報告．大學生向該局登記．預備於冬節放假時期做工者．現約有五百人．所有學生．無論自動尋覓工作與否．壹律要領取全國職務選擇部許可照．任何學生已有工棲身．倘商店或郵政局宜用其人較緊要．則可隨時遷調云．

◎死囚上訴改徒刑又上訴

被控於今年四月．在古李葛旅館．槍斃渦烈斯氏之巴利拉氏．在此間巡迴衙提審時．判處死刑．隨後提起上訴．則由上訴院將謀殺罪改爲誤殺人罪．定監禁十五年．各情亦曾誌本報．茲聞巴氏之律師．發現新証據．尙在調查中．預備於十日內．再提起上訴．要求重新再審本案云．

◎老夫妻舉行金鋼石婚禮

住溫爾斯街三三六二號門牌西人聘氏．年九十三歲．其妻年八十九歲．係由蘇格蘭來此者．在雲高華居住六十五年而有餘．昨爲聘氏夫婦結婚七十一週年紀念．兩人尙康健．聞聘氏生有子女各一．現有男女孫六人．曾孫八人云．

◎又多開一處以便領酒照

據燒酒管理局傳出消息．於是星期內．預備利用巴蝫街六五〇號門牌之省防空救護總辦事處．爲分發一九四五年購酒照之臨時地点．在卡路街夾加都華街．發給壹九四四年購酒照辦事處．亦將用作分發壹九四五年購酒照地点．在佐治街夾必偉路街之汽車檢驗所．於上星期壹日．已開始接受各入求取購酒照之格式紙云．

◎一詩埃亞輪船修整工竣

現日詩埃亞輪船公司之輪船．由雲高華市開往卑詩省北部者．每星期壹次．茲聞該公司輪船片市弼號．入塢勘船．定於十二月三日工竣．恢復航行．屆時則每星期開往本省北部兩次云．

◎本省發出收音機牌照數

據運輸部報告．截至十月卅壹日止．於七個月內．在卑詩省發出收音機牌照統計拾五萬壹千零七十弍張．在雲高華市同壹時期．則共發出六萬八千五百七十四張云．

◎本省城市之增加人口者

據自治區事務部長晏斯甫氏發出年報．雲高華市．於一九四一年之人口．廿七萬五千三百五十三人．至一九四三年底．則增至廿九萬九千四百六十八人．在卑詩省其他城市．於同一時期內．增加人口如下．域埠由四萬四千零六十八人．增至五萬一千人．二埠二萬一千九百六十七人．增至二萬三千五百人．錦碌五千九百五十九人．增至六千七百五十人．穩寧五千二百零九人．增至七千人．企璽拿五千一百十八人無變更云．

◎本埠市長昨已出院回家

本埠市長哥諾氏．於昨星期日．已出醫院回家．無須施手術云

各埠新聞

◎黨近周顯裕翁日昨病逝

黨近函．開平禮義庄周顯裕翁．昨廿五號．因病終于西人醫院．享壽六十七歲．乃係我洪門老叔父．向來克盡義務．對于洪門籌贖雲埠公產．雖在醫院．尙樂捐款項．其熱心社會．誠是難能可貴矣．

◎奶吆兵士巡行反對徵兵

奶吆廿七日電．昨星期日下午．此間有一百卅名國防軍排隊巡遊示威．齊呼「打倒徵兵」．軍警及省差隨巡遊者而行．以防暴動．但不加以干涉．街上行人停步而觀者頗衆．聞該等國防軍齊呼口號約拾五分鐘．則回去兵營．此次反對徵兵巡遊示威．爲自昨星期五晚以來．在卑詩省之第四次云．

◎住宅出賣

住宅一間內有房六個重新修飾置有新煖爐位在天寅街五百號佈駱價錢相宜現款交易如意者請在喊線商量

MA. 3527
PA. 3241

梅　餘　啟

◎承買生意啓事

敢者．黃兆坤之裁縫生意．門牌十六號喜市定街東．因他不日從軍．願將全盤生意項與鄧士照備價承受．定期十二月一日下午四点半鐘．在職臣狀師處．當衆交易．倘黃兆坤日前與各界人士．有數目轇轕未清者．請依時到來理妥．一俟交易之後．概與承受人無涉．先字聲明．以免後論．職臣狀師樓地址

HASTINGS ST. 417 HOLDEN BLDG.　FRANK A. JACKSON 16 E.

鄧士照謹啟

◎特別穩固夾萬發售

本人專賣特別穩固夾萬此種夾萬可能保護銀両與金器首飾以避免盜竊如蒙賜顧與商或在喊線商量均可

F. J. HILLHOUSE
649-5th. St. E. North Vancouver
Phone - North 1686L

◎雲埠中華商會

民國卅三年第十四屆職員表

執行委員　李照礽　林卓振　關崇顯
司徒國　陳景山　黃光漢
葉求茂　李日如　雷澤勛
黃公禮　馬恒兆
常務委員　關崇顯
候補執委員　雷錦添　朱去非　李給珉
馬福崇
監察委員　鄧洪隆　馬善允　李梓良
監察常務　鄧洪隆
候補監察　陳品乾　林立棠
文書科長　李日如
科員　趙邦立　高士成
理財科長　李照礽
科員　林弼臣　林禮舉
外交科長　馬福崇
科員　李給珉　廖伯良
調查科長　司徒國
科員　黃昭立　謝文燊

訃告

繼母雷門李氏安人痛於中華民國卅三年十一月九日午時病終於雲市聖普醫院溯生於宣統二年歲次庚戌五月初三日辰時積閏享年三十有七發祥遠居祖國未能匍匐奔喪國柱親視含殮謹遵禮成服擇於十一月廿九日午后一時在纘李維街三百零四號暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土忝屬宗親鄉世戚

誼哀此訃

聞

前哀子　發祥　泣血稽顙
杖期夫　夢熊　拭淚稽首
哀子　國柱　泣血稽顙
女　玉環　泣血稽顙
期服姪　梓怡　源鎮　榮春　榮昌　榮英　拭淚稽首
姪女　玉愛　玉蓮　玉春　玉葵　拭淚歛衽
姪男孫　濟洪　濟川　福強　狗仔　狗濟　鎏均　拭淚頓首
姪女孫　少貞　少蝦　素娥　滿意　露茜　拭淚鞠躬
司書期服姪　梓材　拭淚稽首

◎喪居片打街東門牌八十號雷宅

本總堂謹訂十二月十日正午十二時舉行喬遷慶典虔具潔茗屆時統請各埠至德堂三德公所愛蓮公所暨本族團体伯叔昆仲賁臨指示禮儀一切曷勝榮幸

△代柬

駐雲埠全加至德總堂啓

胡耀之（各藥外埠加寄費五仙）

止痛化痰藥水 每樽六毫（二両庄）

專治心痛肚痛嘔瀉水土不服感冒風寒心跳氣短頑痰緊窄諸症扶危救急百試百驗

皮膚濕毒藥膏 每盒壹元二毫五

治頑癬疥癩損手爛脚因傷發毒諸瘡痒症

◎皮膚風痒藥膏　每盒壹元五毫

主治一切皮膚痕痒走動風粒諸症此膏色白質滑味香搽后皮膚涼爽無痛苦

◎經驗外痔藥膏　每盒壹元二毫五

◎經驗鷄眼藥膏每盒七毫五（小庄）

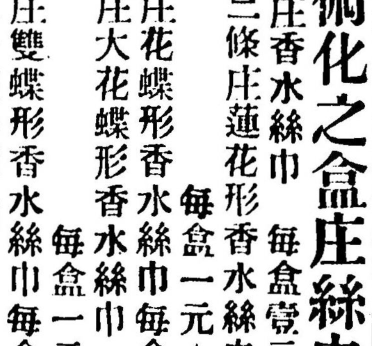
通訊 Woo Yue Gee Box 1145 Victoria, B.C.

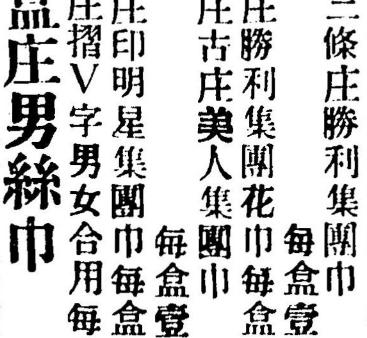
代理處裕綸號

★聯活公司

國貨送禮品大貢獻！

目錄印備　函索即奉





702X

705X

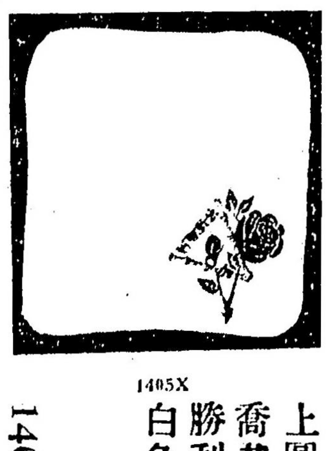
最美術化之盒庄絲巾

702X 三條庄香水絲巾 每盒壹元五毫
700X 超等三條庄蓮花形香水絲巾 每盒一元九毫五
701X 三條庄花蝶形香水絲巾每盒一元五
703X 三條庄大花蝶形香水絲巾 每盒一元七五
704X 三條庄雙蝶形香水絲巾每盒一元七五
705X 上圖三條庄勝利集團巾 每盒壹元三五
706X 二條庄勝利集團花巾每盒九毫五
707X 二條庄古庄美人集團巾 每盒壹元三五
685-2 二條庄印明星集團巾每盒九毫五
800X 二條庄摺V字男女合用每盒一元三五

各種盒庄男絲巾

691X 一條庄紡地條子男絲巾 每盒七毫五
694X 一條庄綢地印点花邊男絲巾 每盒九毫五
801X 二條庄綢地印花及條子集團男巾 每盒一元半

勝利年最宜送勝利絲巾！



1485X

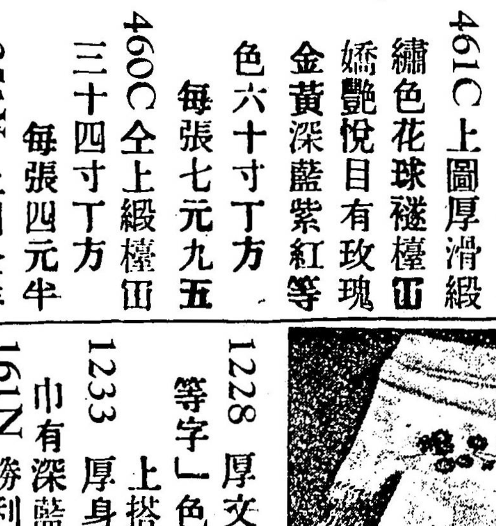
上圖是九寸方喬其印花抗戰勝利年新穎但白色藍色

1406X 全上各色 每條三毫 每打三元四
1607X 十一寸紡印色花勝利巾 每條四毫 每打四元六
粉紅 每條四毫
142x 十四寸雪白綢印明星飾古裝美人嬌艷動人 每條六毫 每打六元
141X 十二寸全上巾 每條五毫五
143X 十六寸全上巾 每條六毫五 每打七元
144x 十八寸全上巾 每條八毫 每打九元二
1182X 十二寸各色一角花巾 壹條五毫五 每打六元四
1118X 十四寸綢地一角花各色女巾 每條六毫 每打七元

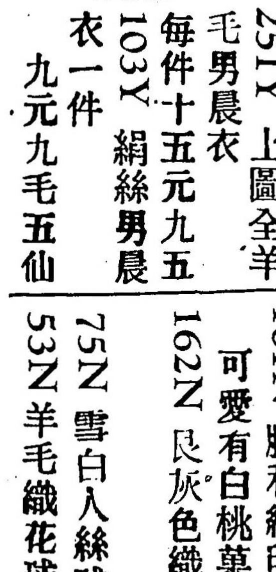
各色女男絲搭巾

上圖十六寸靚綢地印色巾雅背悅目 一條九毫 一打十元半
8N 靚中花或小花文華綢球縫單搭巾有白 寶藍 桃菓等色 每條四元二毛五
160N 上圖是勝利綉兩頭花球縫單搭巾有綉牡丹玫瑰梅花等悅目可愛色水桃菓淺黃湖水 每條四元二五
1228 厚文華綉字吼邊單搭巾「有福祿壽等字」色水藍．桃菓．灰．每條三元九五
1233 厚身中花文華綉男女合用球縫双搭巾有深藍、灰、桃菓 每條五元
161N 勝利紡印色四頭花球縫搭巾雅緻可愛有白桃菓湖水粉紅 一條三元七五
162N 艮灰色織花蟾宮綢球搭巾 壹條三元九毫五仙
75N 雪白人絲球縫搭巾 壹條壹元七五
53N 羊毛織花球三角女頭巾 一條壹元四

63X 十八寸紡地格字文明巾 每條五毫 壹打五元六五
131x 十二寸條子文明巾一條四毫 壹打四元五
132X 十六寸全上巾 壹條五毫五
129X 中尺一尺四雪白綢地吼巾 每條五毫五



461C 上圖厚滑緞繡色花球縫褸巾嬌艷悅目有玫瑰金黃深藍紫紅等色六十寸方 每張七元九五
460C 全上緞褸巾三十四寸方 每張四元半



251Y 上圖全羊毛男長衣 每件十五元九五
103Y 絹絲男晨衣一件 九元九毛五仙

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

電話 PA. 7825

★重慶播音撮要

◎據重慶報告稱・上海郊外之大塲・龍華・虹口等倭機塲・於昨十壹日晨・被美空軍大隊飛機轟炸・損失甚重・倭方高射砲之抵抗火力極微・

◎華南倭賊分三路進攻貴陽・由宜山西上一路・現在懷遠鎭之西與我軍激戰・由桂林北犯一路・越過龍勝後・繼續望北推進・第三路在湖南寶慶・正在整備開拔西進中・

◎滇西華軍・廿三日向遮放之東芒市前進・廿四日下午克復芒市・倭賊向南敗走・我軍啣尾追擊・西路華軍・在遮放西北夾攻敵寇・現向倭軍加重壓力・

◎中國航空公司決定由是星期一日起・增加飛行中印次數・由每週八次增至拾二次・每機每日作往返航行壹次云

◎緬北華軍藉美轟炸機之保護・克復八莫外郊重要據點四處云

本報抗戰電訊

△倭軍越過懷遠六里

△重慶—美軍司令維汀美亞少將宣稱・美空軍飛機隊數次襲擊柳州西部五十里之懷遠鎭・予敵損失重大・此消息暗指該城已落於敵人之手・但據中國軍事代言人報告・懷遠鎭仍由我軍死守・倭軍壹隊・不滿千人・由宜山開來進犯・我軍正在堵截中・倭寇衝鋒隊一股・則乘間繞道鎭北・推前六英里云

△倭須減輕壓迫中國

△重慶—美超型堡壘轟炸機隊・昨星期五日由西盤島機塲起飛・大襲日本之東京・重慶華字報紙盛譽之爲「東京戰之開始」・有權勢之大公報預測倭軍高級指揮部將因美機之繼續增强空襲日本本部・或須轉調一部駐華軍力爲本國增防・因此敵人之在中國大陸・必要減輕其壓力云・

△美艦轟松輪島續訊

△亞拉市加—北太平洋美艦隊代言人宣稱・美巡洋艦及驅逐艦共一隊・昨十一夜乘薄霧之遮掩・駛經倭北之千島海面・砲轟倭軍事根據之松輪島・轟後島中數處起大火・猛烈爆炸聲隨之而起・岸上倭寇無發砲還擊・故美艦全無損傷・美艦砲轟松輪以此爲第二次・第一次是在本年六月十三日・美艦隊在二月四日及六月廿五日並以巨砲轟擊附近之幌筵島・査松輪島面積不大・濶僅四里・長六里・中有飛機塲壹座及倭軍樓房多間・倭寇在山岩下・幷掘築大穴多個・準備固守・

△空襲東京倭方報告

△合衆社—東京廣播稱・美超型堡壘轟炸機七十架・昨日分十數隊闖進東京上空・因懼倭高射砲與戰鬥機之猛烈火力・不敢低飛・翺翔於三萬尺高空約兩小時・僅在市郊西南兩方略投炸彈・倭方無若何重要損失・倭空軍迎戰・被毀戰鬥機七架・美超型機被擊落五架・被擊傷九架云

△我趕緊打通緬甸路

△新德里—聯軍在緬甸西北兩部進展甚速・美軍担負打通滇緬路重任亦將近完成・今綫僅有小段仍被倭寇盤據・中英陸軍・得美飛機隊之助・現猛烈向前挺進・準備收復此小段・由密芝那南下之華軍一隊・已攻入八莫・與倭敵巷戰中・由摩宮推進之華軍・渡過伊拉瓦底河後・挺進三十里・亦已開抵於八莫與卡薩之間・此區倭賊節節敗退・聯軍之收復全區希望極高・美軍轉戰於緬北三年・至是將達其允諾打通緬甸路之目的矣・

△超型機隊再炸東京

△華盛頓—美軍政部宣佈・第廿一空軍司令漢壽將軍指揮下之超型堡壘轟炸機隊是日白晝再次空襲日本東京・以工業中心區爲目標・起航地是西盤島・據軍部稱・一待接到詳細報告・當卽發表轟炸結果云

△廣西倭寇攻陷河池

△重慶—中國高級指揮部・是日宣布・廣西河池失守・査河池是位於柳州之西九十五里・離貴州邊界僅二拾里・距貴陽壹百二拾里・貴陽爲貴州省會・亦是滇緬路通重慶中途一要站・若落於倭寇之手・敵人可由此進擊重慶・在軍部未宣布河池失陷以前・非官方暗示南寧亦已失守・美第拾四空軍已放棄南寧機塲・中國戰事數處不利・當局深感不安・

△超型機大襲暹邏京

△印度美空軍機塲—美超型堡壘轟炸機壹大隊・是日猛襲暹邏京・在曼谷車站及鐵路貨棧投彈特多・除鐵軌被毀數大段外・美機幷炸毀火車之機頭拾五具・貨車廂貳百個・曼谷西部之碼頭貨倉中彈亦多・損失甚重・據倭方播音稱・美超型機約四十架・是日正午空襲曼谷・倭方損失不大・倭高射砲擊落美機壹架・査曼谷是位於暹邏灣之北端・爲倭寇在華南與緬甸用兵之總供給站云

△倭機襲擊西盤機塲

△三藩市—美聯社收聽東京播音・倭皇軍司令部報告・日本空軍於星期夜・襲擊西盤島美機塲・毀傷美超型堡壘機二十架・機塲南部中彈起大火・此爲倭空軍轟炸西盤島之第三次・前兩次發生於十壹月三日及七日・

●倭報美機偵察東京

統壹社廿七日電・美「卑—二十九」號超型堡壘機於最短之時期內或會再襲日本・據東京播音消息・謂美超型堡壘機一架于星期六午夜飛東京偵察・在東京市空停留達半小時云・

●西線聯軍各有小進

巴黎廿七日電・必頓將軍所部之第三軍在沙爾區進壹英里半・瑞士蘇黎支報告・聯軍降傘隊小隊在德色格夫力綫後下降・聯軍降傘隊自阿亨失敗以來・幷未再用・是次所報告屬實・相信僅爲試探及破壞作用而已・幷非大規模・第七軍向勞陵平原進展・英第弍軍達馬斯河北岸・唐克車過弍拾五尺濶之壕・第九軍在哥斯勒與敵逐屋戰・(德播音謂德軍收復哥斯勒及保爾坎兩埠・戰事極烈・曾得失三次・美第一軍向東進壹英里・法第壹軍肅淸貝爾佛區之敵)・

開平 關國寧
番禺 徐兆權
台山 陳振洪
香山 黃錦堯
台山 鄭光益
啓事

敬者弟等一向在巧委陣區做田工安份守己並無厠身黨派此時在黨近埠致公堂新加入洪門同做救國工夫特此登報俾衆週知

極樂氏藥房

大補丸 每盒五元二毫

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
大便閉結 治尿後反滴 欲求速用
每服三粒 一點之久 自然藥到成功
老人服之 實有還少之功

鹿尾羓滋補丸 每盒五圓 神效玉桂

常有正鹿尾羓

救急萬靈油 大盒一元 小盒五毛

主治各症列下

四時感冒 頭暈眼花 中風痰厥
霍亂吐瀉 時行瘟疫 山嵐瘴氣
通關活絡 止咳除痰 提神醒腦
舟車暈浪 四肢痲木 心腹疼痛
傷風鼻塞 風火牙痛 無名腫毒
疥癩癬瘡 治症太多 不能盡錄
總之內科服用 外科搽用 便能奏效

極樂氏精補精藥水 每樽二元
(主治)凡事不舉 勞工疲倦 夜夢遺精 眼花耳鳴 脚冷脚震 血少氣虛

心痛粉每樽壹元 處女丹每樽貳元
如意水每樽五毫五 探花無憂丸壹元

癬藥膏 每盒一元

皮膚止癢藥膏 每盅壹元

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治骨節疼痛・凋身痕癢・遠年爛脚・皮膚濕毒・逢滯必消・紅雲血癬・大小便結・皮膚奇癢・及一切熱毒

△海外馳名消痔膏 每盒貳元

◎域埠代理處致公總堂內黃沛先生

◀極樂氏通訊處▶
GECK LCCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

△代柬

本總公所謹訂十二月十日下午一時舉行第三十二週年紀念典禮統請各埠
江夏總分堂
黃雲山公所支部
漢升體育會
伍氏公所
暨各昆仲屆時涖臨指示一切曷勝榮幸

黃雲山總公所謹啓
WONG WUN SUN
537 Main St. Vancouver, B.C.
中華民國三十三年 十一月廿七日

◉美國著名心理學家約翰華遜有云:(男女性事乃人生最重要的任務)故人人應知兩性之科學智識◉

◉美國Cincinnati省法院首席法官賀夫文氏研究萬千離婚案件後之結論謂:(離婚案十分之九皆基於夫婦房事之不諧)故欲性事滿意及家庭美滿◉必須要研究男女共處的最新藝術◉

◉英國政府爲强種繁族計，經已於今年開始頒令全英帝國大小學校實行兩性教育，中國衞生學會於去年秋建議我國政府頒令全國大學增設婚姻問題爲必修科，作爲改良民族健康之基本步驟，可知認識兩性之衞生問題，實爲每個現代國民應有之天職・

現代男女性生活之藝術及其衞生新法

丁原醫學博士編著
人生出版社印行 實價五元
每册字數十餘萬言

此書係古今中外最完善最坦白之性學巨著，萬千僑衆讀完此書而來函讚美者，數不勝計，此書可謂已寰球著譽，月下馳名・

未讀此書者，切勿因區區數元，而坐失人生最寶貴之秘密指導・

本書各章題目（共十八章）

㈠現代男女性愛的特徵
㈡男女生殖器之全貌及其功用
㈢女人的性質及其性慾
㈣一見鍾情的原因
㈤靈肉的結合——婚姻
㈥第一夜洞房的藝術及其衞生指導
㈦日常房事的藝術及其衞生指導
㈧性交的姿勢(卅八種)
㈨一般房事的衞生及性快問答
㈩最新發明的生男方法
(十一)無兒的原因及有兒的方法
(十二)最安全有效的避孕方法
(十三)男子腎虧陽萎的原因
(十四)西方的壯陽藥及其對于腎虧陽萎的功效
(十五)怎樣才令你的妻熱情
(十六)娼妓
(十七)現代戰爭與娼妓
(十八)預防花柳傳染的有效方法

本社不惜重資，曾已聘請生理學專家，繪畫兩性身體及男女生殖器官內外形狀解剖圖，幷註明其部位名稱，附有解釋，圖共十五大幅，印成一大套，共長四十二寸，濶廿七寸，凡在此告白登載期內購(現代男女性生活之藝術及其衞生新法)一書者，隨書贈送此圖畫一大套・

若單獨買此圖畫者，零售價每套一元，郵費在內，只收現欵，外國函購加三角

贈送圖畫

○代售處 全美各埠各華文書店

○欲直接向本社函購者⊙可以寄亦紙或銀紙⊙或用COD(卽書到交銀)辦法⊙COD費另加伍角⊙於收到書後五日內⊙如讀過不滿意者⊙請卽退回⊙如無損壞⊙原銀奉還⊙外國無COD每本連掛號郵費五元三角⊙

人生出版社通訊處
HUMAN BOOKS PUBLISHER
GENERAL P. O. BOX 409
NEW YORK 1, N. Y.

色水雪白
味感鮮强
價錢便宜

味源

「味源」爲特出味粉，庖廚專家，用過均讚美不置，所以稱爲人人必備之寶貝也・

△味源新訂價目
卅兩庄每同六元五
廿兩庄每同四元五
十兩庄每同二元五
五兩裝每同一元三

△批發另有扣用

中國豉油廠發行
China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B.C.

加拿大 復興公司 都朗度
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化裝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香醬園出品僑胞惠顧特別歡迎

●代理美國紐約人生出版社(丁原醫學博士編著)

現代男女性生活之藝術書

(每册五圓五・寄費在內・)不受C・O・D・僑胞見諒

凡購現代男女性生活及其衞生新法一書者・・・・・・

●隨書贈送●

男女兩性內外體形狀解剖圖圖共十五幅印成一大套

(贈送圖畫)

雲高華
白羊樓書庄
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

大宗花旗參發客
一等每磅十六元
二等每磅十四元
三等每磅十二元
四等每磅一十元
特等野山每磅十五元
COD不受

◎宜僱華工多名

茲宜僱華工多名做紙偶及板偶工作如意者請照址往工務選擇局掛號可也
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE
300 Pender St. W.
Order No. G. 1230-8

◎實業經紀與燕梳公司

△華人代理梅祿

本公司專代理買賣園口、樓宇、旅館等實業及火燭與自由車各種燕梳如蒙委托請在電話與本公司代理人梅祿君接洽可也
KER & KER LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
475 HOWE ST. STOCK EXCHANGE BLDG.
PAcific 3241-3242-3243

中醫鍾樾生
JUNG YET SANG
446 Keefer St. Vancouver, B.C.
◁電話▷ HA. 2531L

固精水 每樽壹圓
此水用法單內詳明

◉皮膚濕毒頑癬疥癩止癢水 每樽壹元
此水無論何種濕毒疥癩頑癬搽到當時止癢數日乾痂脫落永無復發又無焦痛爛肉如有清凉暢適之態藥水清潔無汚衣惡味淸香非常

◉斷根枯痔散 每料貳元
連搽數日包斷根全痔脫落永無復發

◉毒必消藥精 每料三元
此藥精無論新舊血毒・虫臘蟻咬・紅粒痕癢・筋骨疼痛・蕩滌無留・服盡一料・包能掃除殆盡・有患毒症者不妨一試・便知余言不謬・

◎代理處輔行公司

△世界新聞

●傳赫爾提出辭職訊

華盛頓廿六日電。據向來可靠之消息稱。七十三歲高齡之美國務卿長赫爾氏。因身体欠缺健康。已向美總統羅斯福提出辭職。並報羅斯福總統表示不願此對世界安全机構。索有經驗與智慧之老翁辭職。如赫爾一定要辭職。羅斯福總統則將予以名譽退職之部長階級。按赫爾氏因患喉疾。已入華盛頓附近之馬利蘭海軍醫院六个星期。該消息並預料赫爾氏退職後。繼其任爲國務卿者或爲本氏。本氏現任美國動員局局長。在上議院。白宮及最高法院有二十五年之歷史。彼甚得羅斯福總統之信任云。

●美救回一超型機員

西盤島廿六日電。美國「卑二十九」號超型保壘機大隊。於星期五日間猛炸東京。超型保壘機一架於歸途中。因汽油用罄。被迫降落於西盤島以北一百四十里海面。全機人員拾二名。分乘救生艇兩艘。在海上飄流十九小時又三十分鐘後。爲美驅逐艦一艘。將彼等全數救生。據該巨型機之機長圖多謂。該機星期五被迫落於海面。其時約下午七點拾分鐘。無線電員即發電求救。翌晨爲一美偵察機發覺。後得驅逐艦將彼等救生云。

●法保安隊卄餘炸死

巴黎廿七日電。法保安隊駐防營。於星期五晚。曾受游擊隊進攻。保安隊由窗間擲手溜彈拒退之。越日該營之土庫藏軍火處。發生爆炸。全樓破毀。死保安隊廿九人。今日法共產党報兩家。一謂爆炸是由第五縱隊所爲。一謂由反對保安隊者之投彈云。

恭頌
神醫聖手譚秉庸先生

弟向在北雲船廠做工於兩月前忽然不慎足部被一鉄砧壓傷甚重經請西醫醫治月餘無効痛苦難言後蒙許子昌君介紹班中譚秉庸先生調理期僅及旬不獨痛苦頓失而步履亦復如初矣予恭頌爲神醫聖手者得無不應乎謹此登報藉申謝悃

弟麥德耀謹啟

BEACON

舞台

「察敏臣與砵打華都美」馳名電影明星
「巴汝茄與葦多」播音歌曲明星
「揸利市與加羅」著名跳舞大家
「崙與斯摩」辯論大家
「擦與獲架」詼諧百出

銀幕

「奇怪之夕」「險途夜盜」

★碧近戲院★

△班中譚秉庸

秘製應驗跌打風濕丸散

還魂跌打丸 每個一元 每打十元
刀傷止血散 每樽壹元
特效風濕骨痛散 每料五元半
班中跌打駁骨散 每料五元半
遠年跌打吊瘀散 每料六元

◎代理處 廣萬生 梁定邦報局 活生行 大漢公報

譚秉庸通訊處
TOM BING YONG
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

◎鳴謝班中譚秉庸還我自由

「莫謂國醫無出色」「刀傷跌打敢稱尊」此兩句是弟題贈譚秉庸先生而言也緣弟于本年四月時在唐人街不幸被車轆至重傷足骨已碎曾延中西醫生調治數月未見收效且傷勢日甚由傷而腫由腫而爛疼痛難當呻吟床笫適蒙宗弟盛光到我寓所探視介紹班中譚秉庸先生醫理神效之速有如閃電不過十餘天即能續筋駁骨吊瘀散腫去腐生肌卒獲痊愈步履如初令弟不至「失足便成終身恨」還我自由賴譚君特此謹登數言藉鳴謝悃

弟許昌鐸謹啟

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註册保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

◎馬遜修承接木工

C. S. MAH
366 E. CORDOVA ST.
PA. 6713

◎域埠紐聖占旅館廣告

啟者本旅館設在德加利市街夾賓臣街現將各房間傢私等重新修飾非麗煇煌無論按日或按星期租賃價均相宜且有耐火牆壁不慮火燭舉友惠顧極表歡迎

天香鮮甜

靚滑(蠔)油又有應市

開胃滋補，食過叫絕

各大商店。均有代售。

天香醬園

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St.
Vancouver, B.C.

神農氏止咳藥(膏)

每盒五毫 外埠寄費加一毫

△主治▽
初起喉癢咳 夜不安眠咳 感冒風寒咳 無痰連聲咳
寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳 老人虛弱咳 日久纏綿咳

正北鹿尾羓

超等每枝四十五圓五至七拾圓
上等每枝廿五圓五至四拾五圓

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸

每盒五元 兩盒九元

此丸功能興陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

耑治
血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

秘製參茸鹿尾羓補腎丸

每盒五元 兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健胃固精有反老還少之力

耑治
夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祗用煲滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治
骨節疼痛 甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癬 老年爛脚，週身痕癢
週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露 每罇一元

萬應止痛散每盒一元 耑治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛

女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃慎余 統理男婦孩童內外全科各種雜症

城埠代理 濟生源 興利 祥和

（外埠寄費貴客自理）
SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

紐約中國銀行啟事

第八十六號 卅三年十一月三日

逕啟者查年來敝行經滙債款代客訂購之各項公債其中籤票號碼均經先後在各報發表茲爲便於僑胞核對起見特將各債歷屆中籤號碼彙綜披露於後凡執有下列各項債票僑胞尙希留意爲荷（凡同類債票其號碼末三位與下表所列數碼相同者爲中籤票）

公債	抽籤期數	中籤號碼	應繳還息票期數
美金公債	1	105 319 449	2-30
	2	063 621 870	3-30
	3	131 473 970	4-30
	4	293 387 692	5-30
	5	349 806 941	6-30
	6	093 276 771	7-30
	7	052 107 216 345 493 564 681 889	8-30
	8	092 141 206 453 573 746 878 963	9-30
	9	078 128 203 316 497 520 723 928	10-30
	10	005 168 243 466 642 768 849 991	11-30
	11	073 156 258 375 557 605 731 851	12-30
救國公債	1	312 474 691 935 555 695 705 968	5-33
	2	214 392 502 817	6-33
	3	056 180 290 451	7-33
	4	018 143 387 420 508 780 818 984	8-33
國防公債	1	063 312 480 546 814 931	2-60
	2	035 160 247 369	3-60
	3	015 286 412 741	4-60
	4	352 493 633 962	5-60
	5	254 489 567 977	6-60
	6	072 576 782 840	7-60
	7	238 478 687 771	8-60
	8	099 181 341 630 747 877	9-60
	9	003 180 482 550 696 714	10-60
	10	033 196 400 775 851 993	11-60

新民生肉店

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。幸選上等肉料。加以上等材料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認爲適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌爲記。

原油臘鴨每只三元 白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫 鴨肝腸每磅八毫
臘猪咀每磅三毫五

招商代理。利權從優。

司理人丘發多謹啟

雲高 英華公司 華埠

蘇杭車衣

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜

專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全適近僑胞惠顧希爲留意

電話 PAcific 5716

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女內外全科
西醫 趙社鴻
電話 醫所 MA. 2053 住所 HA. 2317
牙醫 趙社(琨)
都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通。修整屋盖。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。

MISSION CHIMNEY SERVICE
926 W. 12th. Ave.
BA. 1302

◎本報接製笠巴圖章

Sun Life of Canada

永明人壽保險公司

華人代理

胡頌堯

WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

西醫 龔邦耀

擅醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話 醫所 PAc. 8610
住宅 FAirmont 7348L

雲高 賚來旅館 華埠

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「辟矢佛」〇六四七

賚來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克已往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館人同謹啓

△△華新書局

書籍陸續登 ㊀

健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用處方與配藥術——三元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便 函索卽寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖

承接棹花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

新工廠址 157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

懇寧坎大藥房

Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏

PILOCAINE

消痔藥膏 或坐藥

不用割

每盅六毫五！兩盅壹元二五

支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所

何盈基

（地址）喜市定夾繙街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號

（代理）民刑訴訟 各種文件 交涉事宜

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞

李福包醫皮膚百病限日痊愈

得此良藥斷無皮膚患之必要

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅弍圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 城埠 滙生源五大商店

●通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盅照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盅每盅二元五毫銀七元半勞先生付來應用由C.O.D便妥此請

民國三十二年 十月廿六日 从缶裸市埠 弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神

弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盅試用立見奇功再購數盅繼續搽之果然藥到病除弟深感先生之戴德愧無以報謹登數言俾同病者知所問津焉

旅雲埠台山湯湖李長焯恭頌

◎恭頌東莞李福先生之良藥

▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心神

啟者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚屢起白殼如蛇鱗脫去壹層再復壹層紅浮腫痛痕癢難堪經有年餘屢延請中西醫療治用盡中西各藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病藥膏弟往李福先生處購得藥膏壹盅試用將他之藥膏搽後登時止癢立見奇功再購壹盅搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌

旅雲埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔。易於自捲。吸之令人可喜。

▲祖國新聞▼

◎國民參政員

攻擊貪官污吏

重慶通訊 本次參政會最精彩之一幕 為討論 攻擊 指摘 提示財政部各機關措置及貪污 以至長官私人 口紅大便紙 巴西避暑地之產業 存在美國銀行現款等等 言語所及 全國民衆振奮 大有欲食其人之肉而寢其皮者 街頭巷尾多以為話柄 即關於增加兵員薪津一項 蔣主席亦表示在暴富巨商大地主中設法借徵 問題至為明顯 七年來抗戰 經濟與通貨膨漲紊亂既非為前綫將士 却為某些官商一體之要人犧牲俱盡耳 九月拾七日上午當何總長報告將兵士增薪時 諸參政員輔成隨即發言 聲調非常激烈 謂兵士加薪 要加得痛痛快快 不夠就加 加到幾百億元也願意 中國人在美凍結存款達三億元以上 中國應該商請美國政府協助 動用這筆鉅款 以補國用 存款中有屬於漢奸 貪官汚吏一概收沒 其餘聽政府處理就是 當時塲內鼓掌有如雷鳴

（未完）

◎蟲蟻咬着受熱發疹

立刻止癢

凡患蟲蟻咬、發熱疹、濕疹、蕁麻疹、丘疹、鱗癬、疥癩、足部過勞、及一切皮膚病者、可速用DDD藥水療治之。此藥水清潔不膩。且有猛烈殺菌之功力。能消毒止癢。如不見效。原銀奉還。。各藥房均有DDD葯水發售。

4X

麵麭

請嘗食美味優越之各種欣的甜蜜麵麭

Canadian Bakeries Ltd

關煥

接車行李貨物
兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST.
Vancouver, B.C.
日 MA. 1037 夜 MA. 9827

亞洲旅館

加拿大雲高華
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞淋桴雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎 電話 PA. 6962 門牌片咑街東壹元號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

藥（蝦）大根丸

十兩壺 寄費
每料拾八圓 五毫

發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期

（扶鎗久戰丸）

每顆一元 一打九元
六顆五元 兩打十五元

臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回

（長期抗戰露）

每樽壹元 寄費五仙

外搽鎗管。延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗準繩。

（撚花戀情素）

每顆壹元 每打六元 兩打十元

用素一顆。置于口口。兩性親近。情如膠漆。永不忘君。用法有單說明。

（佳偶香素）

每顆壹元 每打六元 兩打十元

佳偶未成。香素餌之。夫婦不和。香素解之。情塲失意。香素挽之。三角戀愛。香素奪之。

（實驗消痔丸）

每盒壹圓 每打拾圓

主肛門痕癢 內外痔瘡 大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下
治紅白痢症 一服見功 如不立效 原銀奉回

（頑癬掃光水）

每樽二元 另加郵費一毛

主治面部紅雲血癬。頸項牛皮頑癬。四肢對門濕癬。過身松皮鱗癬。陰處痕癢風癬。此水清白。不污衣。不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲効。原銀奉回

（通尿殺菌丸）

壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫

每服一顆。蕁筋追骨。搜羅菌質。盡從小便驅出。輕症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清淡無瀉無嘔全濕小便。無碍工作。保無絕嗣。如不効驗。原銀奉回。

◎代理敬文氏丸散

強大〇丸 加料十元 單料三元 双料五元 九折

攪奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折

蠻力長期抗戰丸 每百顆五元 現收三元

雲埠天生堂謹啓

Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

遷舖廣告

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡

司理鄧湛隆啟
喊線孖連二五〇壹

汝之眼

先生日中之工作多是用眼力若視力覺得有不自然之處請早日到來將眼配驗

測視力
專門家
盧地氏

ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B. C.

醫生

黃一平

專醫

男婦老幼內外全科

外感傷裏 傷寒變症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽惡瘡 久年頑癬
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 筆金二元
空函不答 諸君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄

醫務所設在亞彌街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖嗹三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921

匹明眼鏡店

本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如住外埠
請從郵政寄來

東亞旅館

雲哥華 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識 余毓璣全啟

奄派路銀行

點問頓埠設有支行

Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯欵電匯回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行。接理僑滙。非常妥當。現加改善。更為快捷。滙價每國幣壹百元。伸坎幣六元。郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫。電滙有中國銀行登記電滙號碼者。每次收電費坎幣二元五毫。華友欲滙款回家者。可向本行或本行之域埠分行接洽。如因言語不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

加拿大雲高華

專辦各國著名工廠出品祖國顧繡絲髮

商標 THE G BRAND

精造各款中西服裝零沽批發價特相宜

錦乾有限公司

GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C
MARINE 8626
PHONE [illegible]

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬爽佐治街懷亞德藥房啓

雲高華埠

新亞旅社

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區·地位最適當
房間空氣足·布置極輝煌
床褥日一換·雅潔又芬芳
煖氣與熱水·取用也無妨
各界來住宿·行李妥收藏
久暫由尊便·定價不敢昂
寫輪船車票·隨時可帮忙
請留心光顧·方知言不妄

司理關邦健謹啟

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

本號尚存有正祖國

甲種字丁
乙種字丁

存貨無多
趁早採辦

◎新電話 PAcific 5845

[illegible]

洪門信條
以義氣團結　以忠誠救國　以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

新任各部長之小史（二）

△王世杰　新任宣傳部長王世杰博士。爲著名學者及政治家。現年五十二歲。湖北省人。曾在英法等國留學。領受法律學博士學位。一九二九至一九三四年間任武漢大學校長。一九三三至一九三七年任教育部長。一九四〇至一九四二年。任宣傳部長。當時對中國與英美及其他友邦之關係。力謀改進。去年曾率中國訪問團到英國作二個月之考察。最近在未被委任宣傳部長以前。曾代表政府與共黨談判。又曾任國民參政總會秘書五年。爲該會主席團人員之一。王博士爲中國憲法運動領袖之一。亦爲蔣委員長親信之顧問。

△陳立夫　陳氏於一八九〇年生於浙江。在北洋大學領受學士位。復在美國必珠卜大學領受碩士學位。一九二九年。任中央執行委員會委員。同時任中央黨部祕書長。一九三一年任政府委員。壹九三二至壹九三八年。任國民黨組織委員會主席。中日戰事爆發後。陳氏被委爲教育部長。直至最近始受更動。

△周鍾嶽　周氏雲南人。一九三九年。任內政部長。前此曾於壹九壹九年。任雲南省代理省長。及任省府祕書長三年。又於壹九二八至壹九三八年間。任雲南省府委員十年。

△梁寒操　梁氏爲一著名之詩人及演說家。一九三八至壹九四三年間。任全國軍事委員會政治訓練部副部長。被委任宣傳部長時。年僅四十二歲。梁氏未參加政府工作以前。爲一學校教員及熱心研究政治之學生。原籍廣東人。（完）

愛吾廬隨筆

△向歆歆向

劉向漢元帝時爲中壘校尉。其子歆共領校秘書。王莽等爲國師。是向歆爲父子。至若歆向。則見後漢書祭遵傳。詔與驍騎將軍劉歆武威將軍劉向等伐公孫述。按劉植傳。歆植之從兄。字細君。與植弟喜。皆繼植爲驍騎將軍。封浮陽侯。向植之子。嗣植爲呂城侯。徙封東武陽侯。歆乃向之從伯父也。

鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註冊批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B.C.

加屬 新亞洲旅館 云埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水兼煖汽　房舍床褥潔
僑胞光臨住　招待令滿意
喊綫 PA. 9492
司理人馬恆淦　恆翠敬啟

司徒活俊電器公司
本公司承裝大小電火工程修理各種電器僑胞賜顧妥當快捷
S. & W. ELECTRIC
344 Powell St.
Vancouver, B.C.
Phone: MA. 2042

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
Telephone PAcific 9853
學講英話最好書本
鄭聰甫華英類語
又叫做（鄭智仔）
每本三元
外埠加寄費一毛

◎汝是否年老衰弱
▲覺得精神不振嗎
凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人　小盒二元　大盒五元
如蒙賜顧　藥費先惠
PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

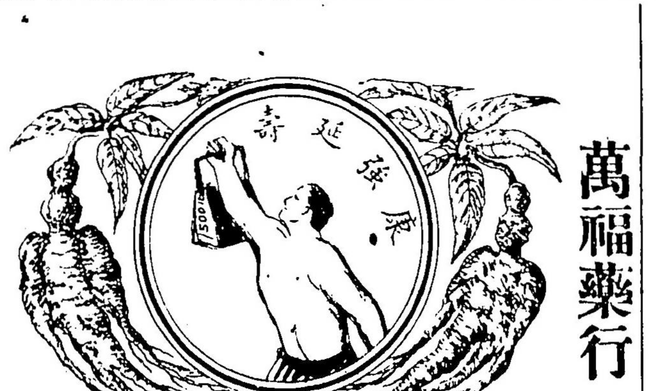
參茸鹿粑
補腎丸
每盒價銀九元

特效參茸
百補丸
每盒價銀九元

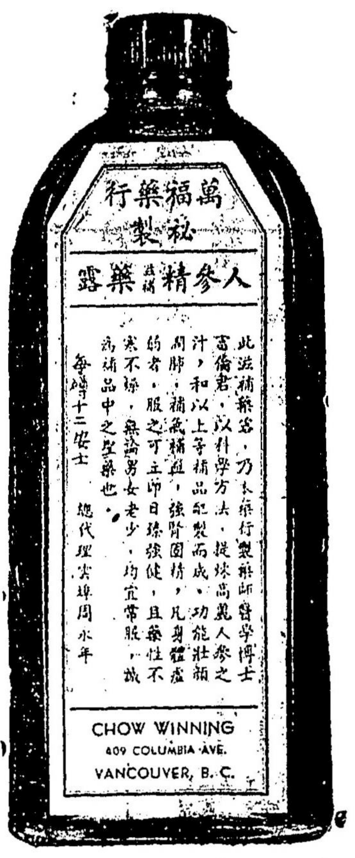
加拿大 粵操氏參茸國藥總發行 雲高華
LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE.　VANCOUVER, B.C. CAN.

◀尚治▶
四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。
病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。
便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。
勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。
少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚冰冷。驚悸不寐。
強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗　萬應新舊
搜毒藥精
每罇六服　銀四元二
尚治小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走遍五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病者全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

萬福藥行


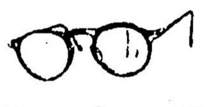
活堅公司　藥品廣告
國家與强。賴乎人羣智識科學之發振。人之身體亦然。倘欲强健。宜乎培補。凡人飢則食。渴則飲。弱虛者必須調養。此乃通常之理也。茲弟代理各名醫藥料。係由政府批准。確有經驗之良方。現介紹之藥如下列。
萬福人參精滋補藥露　每樽十二安士　二元五毫
萬福如意油　傷風聖藥　每樽五毫
萬福止癢葯膏　消皮膚百毒　每樽壹元
補腎氣血丸　七十五庄　壹元五毫
人參露（原庄）三安士三元　拔臟藥片每樽　五毫
止咳藥水十一安士壹元　萬應普濟水六安士六毫
傷風發熱頭痛丸　小盒二毫五　大樽七毫五
皮膚萬應藥膏　小盒三毫　大樽六毫
鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元


萬福藥行
秘製
人參精滋藥露
CHOW WINNING
409 COLUMBIA AVE.
VANCOUVER, B.C.

活堅公司 WATKINS PRODUCTS ⊙喊綫 PA. 4944
家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印備諸君函索如命奉上（外埠寄費貴客自理）
總代理雲埠周永年特啟
Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

馬森
承接油色裱紙　翻新全副蔴雀（外埠寄費）住上海街五百二十八號
工作精良　工銀十二元（貴客自理）工場在卡路街五一七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

◎中醫 趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria. B. C.


周愛權
多倫多大學及安省眼鏡大學畢業
專較眼鏡　規模時尚　驗眼配鏡　老少相將　翻修幾鏡　假如新樣　僑胞忠顧　感激保並
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St.　MArine 5938
Vancouver, B. C.　PAcific 5727

雲哥 廣萬生公司 華埠
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉　芝蔴米荳　瓷器雜貨　藥材發售　諸君光顧　無任歡迎

新發明
奇異藥水
△陸續應市▽
▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神
（主治）
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃腕氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癬風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癬　虫蠆蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用
溫茶沖食藥水五滴至三十滴　外科各症俱用棉花濕藥水敷搽
〔價目〕大樽壹元壹毫　中樽七毫　小樽三毫　郵費在內
中國奇異藥水公司
〔歡迎各埠代理　章程函索即奉〕　創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理

驅寒止咳葯薑　每盒三毫五
綠色止癢濕毒水　大樽七毫五　小樽四毫五
茵陳打鉄葯酒　大樽壹元　小樽五毫五
眞正原庄白樹油每樽二毫五
普救濟衆水　五十庄每盒五元四
天寶堂如意油　每樽二毫五仙
止痛退熱必靈丹　每打壹元
殺蟟仔葯粉　每打四元
補瀉丸　每樽五毫
萬應龍腦油　大樽七毫　中樽四毫　小樽三毫
以上各藥　俱包郵費　代理批發　特別優待
雲埠五洲大藥房啓
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

▲▲僑胞你想教兒女識中國文字請買教科書
●小學國文教科書由第一册至第五册合沽壹元四毛五仙
學生習字部每十二本合售一元一毛
●復興國語教科書由第一册至第五册合沽壹元三毛五仙
學生課本部抄文格每十二本一元七「各書包足寄費」
●正式香港各種小報每五十份合沽壹元四毫五
幼童國文教科書每册沽三毫五仙
中國電影特刊每兩册合沽二毫五仙
●賣毡帽洗毡帽特出高價收買各色舊毡帽　云埠梁定邦報局帽店啟
Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.　云埠卡路街三二八號梁定邦報局啟

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼
際茲多雨之秋。人人須買一套「滋溢柏」（DRY BAK）不透水雨衣。此衣以最靚布質裁製而成。華友賜顧。特別歡迎。
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
☯能食便能做
汝之日常食品須要適當方能幫助營養汝的工作能力是以好麵麭當然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行
發售中西良藥化粧香品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖連 MA. 3529

加拿大域多利 裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
總代理（胡耀之）
止痛化痰藥水　每樽六毫
皮膚濕毒藥膏　每盒壹元二毫五
皮膚風癢藥膏　每盒壹元五毫
外痔藥膏　每盒壹元二毫五
鷄眼藥膏　每盒七毫五仙
（各藥外埠加費五仙）

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevv Ave. HA. 0141

曹統新藥行

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
肺癆咳血跌打纏疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

羅省總行通訊地址　C. T. SUN　方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿耙耳聾丸　四兩庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　耩服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇一元　鬱憂暴怒核連珠　服此圓消勝割除

◎男子七疝丸　一兩一元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　一兩一元五　遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇一元二五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽一元　嗝哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元　霎時暈仆擦油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打一二元　果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

啓者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉

弟　黃華燦　拜頌

萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對于染毒一道。每見世人常悮食劫墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起癱症。因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選上地道貴重之藥品配製而成。崙掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也

崙治

各種痔瘺　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒卽瀉。逢滯卽消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之處：雖勞動界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：卽將毒菌掃除：由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滚水吞下：對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：C.O.D.不受：希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將病原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉：

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五毛
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　祈爲見諒

雲高華片打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

▲國內新聞▼

開放學生出國留學

重慶航訊　據外交界及教育界傳出消息　政府決於日內復行開放我國留學生出國赴英赴美留學　此項辦法　可能於九月公佈　本年春間中英庚款留英公費生考試　及土耳其學生考試　試卷早經評閱　後因停止留學頒佈　致考榜無期　現該項榜示已於九月二日放出　至清華留美公費生雖未接有正式通知書（該項考試早經揭曉）　但取錄者咸作準備恣態　大有欲爭先出國者　至第壹次私費留學生考試合格三百二十七名中　第壹批之前壹半約三拾餘名　業經赴美　後半學生聞已準備就緒　爭取首次輪船船位云　目前觀察　十月中旬可能有第一批赴英美各國　將包括留英公費　清華公費　土耳其公費　留美私費等

又訊　西南進口物資督運委員會爲增加運輸能力起見　決組商車運輸大隊　爭取時間　加强運量　此項商車大隊係採自由組合　由會供給材料配件　各地皆設停車塲　並充分運用競賽辦法　以期發揮最大運輸能力云

（腎虛腰痛注意）

喂，諸君合用者快來取。存貨有限。

轟烈腰腎丸（大補）　每盒五元　每料六元

腎部機（運血擦丸）　每架二十元　另寄費五毫　內有中西說明書用法

福機異寶磁石（兩粒）　拾圓　內有說明書用法

此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足

乾坤氏代理
KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

E. C. MARR

10130 - 124 ST.
EDMONTON, ALTA.

雪白「味王」上市
清甜適口
獨一無二

馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦　函索卽奉

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售　華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

圖新軒印務局

HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E.　VANCOUVER, B.C.

本軒有醒僑劇藝集 由第一期
至六期 全套壹元五毛包寄費

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

◎我們宜戒喋喋清談

倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是愼之
愼之

卑詩蒸酒有限公司謹啓

▲國醫張景富專治肝膽腸胃病症通喉丸
症候）胃腸飽重。腹痛。便秘。噯氣。嘔吐。倦怠。食慾不振。
病者自覺有上列症候二種以上。病症不論新久。服藥一二天之後。症候減輕大半。服後倘不滿意。請將餘藥付回。定將餘藥原價奉璧。　每料藥價六元（足用叁天）
新發明白齒洗射散每罇二元　牛黃琥珀丸每罇二元

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY - ALBERTA - CANADA

世界大旅館設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當租錢尤合算

司理　甄治明　黃家駿

WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛 PA. 9035

GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B.C.

▲▲▲雲高華埠佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀櫈雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車迭迎僑胞光顧希爲留意

電話［辟矢佛］〇〇二四

司理人余朋和鄭福滋同啓

新到大帮　眞正北冰洋海狗腎　每條一元

硃砂　水晶神桂　每服三分　價五元
燕子山地道甜油玉桂　每服四分　價壹元
（郵費在內）

邇來因各項費用續增且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B.C.

中華國貨公司

生隆棧大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也（主治另單詳明）

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

價目

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

大號活靈油圖式

◎來函照錄

生隆棧大藥房執事先生鑒　前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫　先生卽寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此卽候　商安　一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上

▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索卽寄▼

接整水龍

本號承接修整水喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

地布杬文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445Y

仁安堂創製

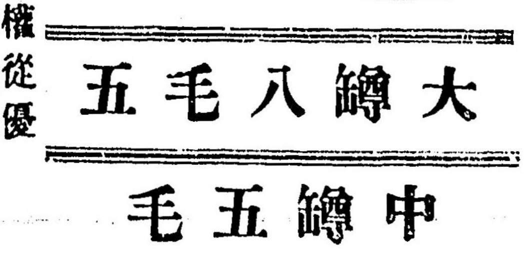
救急萬金油

YEN ON TONG,　137 E. Pender St. Vancouver, B.C.

本堂得名師秘傳方訣。用寶貴藥品。精製救急萬金油。藥味香純。扶正驅邪。逐穢辟惡確能蔭樾人群。有起死回生之功。無論內病外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥
霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣
通關活絡　止咳除痰　提神醒腦
舟車暈浪　四肢痲木　心腹疼痛
噎膈翻胃　風火牙痛　無名腫毒
疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效



大罇八毛五
中罇五毛

☯國醫鍾樾生監製
▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司
批發利權從優　各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

請購買漂列地靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B.C.

域埠市姊慎旅館

本館接近華埠地方雅潔內有冷熱水燂汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅館寄宿當極誠相待

司理　鍾玉樓啟

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

防空熄火時間　照常開市

電話辟矢佛六六四二

加拿大雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

存貨平沽
五香鳳尾魚
五香蘇鯽魚
五香炸薰魚
百磅生財記
四刀牛字丁

電話 Marine 9743

▲澳路葯材舖▼

喜市定夾緬街
喜市定夾阿甸

OWL DRUG CO.

鐵精牛肉汁補身酒每罇一元
珍珠嘜牙粉每盅三毛

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋益順」紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

倫敦紙料有限公司